



**REPUBLIKA HRVATSKA**  
**DRŽAVNA KOMISIJA ZA KONTROLU**  
**POSTUPAKA JAVNE NABAVE**  
Zagreb, Koturaška 43/IV

**Klasa: UP/II-034-02/11-01/1801**  
**Urbroj: 354-01/12-10**  
**Zagreb, 15. ožujka 2012.**

Državna komisija za kontrolu postupaka javne nabave postupajući po žalbi žalitelja Gradatin d.o.o. Sesvete, nositelja ponude u zajednici ponuditelja sa Rotor d.o.o. Zagreb i žalitelja Elektro-Salopek, elektroinstalacijski obrt, vl. Franjo Salopek Ogulin u otvorenom postupku javne nabave, predmeta nabave: modernizacija javne rasvjete, broj objave: N-16-M-145808-281111, naručitelja Općina Netretić, Netretić na temelju članka 2. Zakona o Državnoj komisiji za kontrolu postupaka javne nabave (Narodne novine broj 21/10) članka 134., članka 151. Zakona o javnoj nabavi (Narodne novine broj 110/07 i 125/08) i članka 186. Zakona o javnoj nabavi (Narodne novine broj 90/11) donosi sljedeće:

### **R J E Š E N J E**

1. Poništava se Odluka o odabiru KLASA: 310-02/10-01/08, URBROJ: 2133/11-6-11-86 od 16. prosinca 2011. godine u otvorenom postupku javne nabave, predmeta nabave: modernizacija javne rasvjete, broj objave: N-16-M-145808-281111, naručitelja Općina Netretić, Netretić.
2. Poništava se otvoreni postupak javne nabave, predmeta nabave: modernizacija javne rasvjete, broj objave: N-16-M-145808-281111, naručitelja Općina Netretić, Netretić.
3. Nalaže se naručitelju Općina Netretić, Netretić da nadoknadi žalitelju Gradatin d.o.o. Sesvete troškove žalbenog postupka u iznosu od 2.070,00 kuna, dok se u preostalom iznosu od 20,00 kuna zahtjev žalitelja odbija kao neosnovan.

### **O b r a z l o ž e n j e**

Naručitelj Općina Netretić, Netretić, Split objavio je 29. studenog 2011. u Elektroničkom oglasniku javne nabave poziv za nadmetanje pod brojem: N-16-M-145808-281111, predmeta nabave: modernizacija javne rasvjete. Kriterij odabira je najniža cijena.

Ponude je dostavilo šest ponuditelja, a naručitelj je Odlukom o odabiru KLASA: 310-02/10-01/08, URBROJ: 2133/11-6-11-86 od 16. prosinca 2011. godine kao najpovoljniju odabrao ponudu ponuditelja Maraković d.o.o. Karlovac.

Na predmetnu odluku o odabiru žalbu je Državnoj komisiji za kontrolu postupaka javne nabave izjavio, a naručitelju predao žalitelj Gradatin d.o.o. Sesvete, 21. prosinca 2011. godine. U žalbi navodi da je ponuda odabranog ponuditelja nepravilna i neprihvatljiva te navodi da naručitelj nije sukladno Zakonu utvrdio prikladnost ponuda. Traži poništenje odluke o odabiru te nadoknadu troškova u ukupnom iznosu od 2.090,00 kuna, specificirane na iznos od 2.000,00 kuna naknade i 90,00 kuna upravne pristojbe.

Na predmetnu odluku o odabiru žalbu je Državnoj komisiji za kontrolu postupaka javne nabave izjavio, a naručitelju predao žalitelj Elektro-Salopek, elektroinstalacijski obrt, vl. Franjo Salopek Ogulin, 22. prosinca 2011. godine. U žalbi navodi da ponuda odabranog ponuditelja nije pravilna i prihvatljiva.

Naručitelj u odgovoru na žalbu žalitelja Gradatin d.o.o. Sesvete i žalitelja Elektro-Salopek, elektroinstalacijski obrt, vl. Franjo Salopek Ogulin pobija navode oba žalitelja te navodi da odabrani ponuditelj ne nudi alternativnu ponudu, već jednu vrstu svjetiljke dva različita proizvođača; prospekte (bez obzira na jezik) je tražio u cilju saznavanja naziva lampe i proizvođača, dok za žarulje prospekti materijal nije zahtijevao; kao dokaz tehničke i stručne sposobnosti tražio je ovjerenu i potpisanu Izjavu ponuditelja; prikladnost dostavljenih ponuda utvrdio je prema visini planirane vrijednosti nabave.

Odabrani ponuditelj Maraković d.o.o. Karlovac u očitovanju na žalbu navodi da je ponudu dostavio sukladno dokumentaciji za nadmetanje.

Tijekom žalbenog postupka pred ovim tijelom izvedeni su dokazi pregledom i analizom dostavljenog dokaznog materijala koji se sastoji od Odluke o početku postupka javne nabave od 23. rujna 2011., Odluke o II izmjenama i dopunama Proračuna za 2011. godinu Općine Netretić od 27. listopada 2011., poziva na nadmetanje od 29. studenog 2011., dokumentacije za nadmetanje, Zapisnika o otvaranju ponuda od 5. prosinca 2011., Zapisnika o pregledu i ocjeni ponuda od 7. prosinca 2011., Odluke o odabiru od 16. prosinca 2011., žalbe žalitelja Gradatin d.o.o. Sesvete od 21. prosinca 2011., žalbe žalitelja Elektro-Salopek, elektroinstalacijski obrt, vl. Franjo Salopek Ogulin od 22. prosinca 2011., odgovora na žalbe od 29. prosinca 2011., očitovanja odabranog ponuditelja od 30. siječnja 2012., odgovora žalitelja Elektro-Salopek, elektroinstalacijski obrt, vl. Franjo Salopek Ogulin na naručiteljev odgovor na žalbu od 31. siječnja 2012. i žalitelja Gradatin d.o.o. Sesvete od 31. siječnja 2012., cjelovitih ponuda svih ponuditelja koji su sudjelovali u postupku, ponude žalitelja i ponude odabranog ponuditelja te dokaza o pravodobnosti uručjenja (povratnice).

Žalba žalitelja Gradatin d.o.o. Sesvete je dopuštena, pravodobna i izjavljena od ovlaštene osobe.

Žalba je osnovana.

Žalitelj navodi da odabrani ponuditelj za predmet nabave opisan točkom 1.0.1. troškovnika (cestovna svjetiljka NaV 70 W) nudi alternativnu ponudu te da je u ponudi dostavio dva različita prospekta, jedan za tip Lima proizvođač Faerber i drugi tip Avangard pro proizvođač Strada, pa kako je dokumentacijom za nadmetanje zahtijevana jedna vrsta svjetiljki predmet nabave nije jednoznačno odredio. Kontrolirajući žalbeni navod ovo tijelo je utvrdilo da je naručitelj dokumentacijom za nadmetanje točkom 9., alinejom 3 propisao da alternativne ponude nisu dozvoljene, dok je alinejom 4 propisao da u ponudi treba priložiti prospekti materijal za lampu koja se namjerava ugraditi sukladno rednom broju 1.0.1. troškovnika (cestovna svjetiljka NaV 70 W). Odabrani ponuditelj je na stranici ponude broj 1/36 naveo da nudi dvije svjetiljke po istoj cijeni, jednu proizvođača Faerber model Lima te drugu proizvođača Cluce, model Avantgarde pro, a da odabir prepušta naručitelju. Odabrani ponuditelj je na stranicama ponude 29/36 do 36/36/36 dostavio dva prospekta, jedan na engleskom jeziku te ovjerenoj preslici na hrvatski jezik, dok je drugi na talijanskom i engleskom jeziku bez ovjerenog prijevoda. Članak 72. stavak 1. Zakona o javnoj nabavi propisuje da je alternativna ponuda ona ponuda kojom ponuditelj daje alternativni prijedlog za predmet nabave. Javni naručitelj obavezan je u objavi i u dokumentaciji za nadmetanje izrijekom navesti dopuštenost alternativnih ponuda. Alternativne ponude dopuštene su samo kod ugovora koji se sklapaju na temelju kriterija ekonomski najpovoljnije ponude. Ako dokumentacija za nadmetanje ne sadrži navod o dopuštenosti alternativnih ponuda, onda one nisu dopuštene. Ponuditelj mora dostaviti ponudu sukladno dokumentaciji za nadmetanje. Slijedom navedenog ponuda odabranog ponuditelja nije sukladna dokumentaciji za nadmetanje budući da suprotno dokumentaciji za nadmetanje nudi dvije svjetiljke, pa je sukladno odredbi članka 84. stavak 1. točka 7. Zakona o javnoj nabavi morala biti isključena iz postupka odabira.

Žalitelj navodi da odabrani ponuditelj za cestovnu svjetiljku NaV 70 W nije dokazao tehničke karakteristike tražene točkom 1.0.1. troškovnika (npr. svjetlosna iskoristivost svjetiljke min 77%, klasa zaštite 1, ekološki dizajn stakla, optika linearni aluminijski reflektor eloksirane čistoće 99,9%, ograničenje blještavila i dr.). Ovo tijelo je utvrdilo da naručitelj točkom 1.0.1 troškovnika nabavlja cestovnu svjetiljku NaV 70W te specificira tehničke karakteristike: materijal kućišta iz tlačno lijevanog polakiranog aluminijskog, stupanj zaštite tijela svjetiljke min IP65, stupanj zaštite predspojnih sprava min. IP54, svjetlosna iskoristivost svjetiljke min. 77%, klasa zaštite 1, ekološki dizajn stakla (ravno ili blago zakrivljeno kaljeno staklo), optika linearni aluminijski reflektor eloksirane čistoće 99,9%, ograničenje blještavila i dr.). Naručitelj zahtijeva da ponuditelj u ponudi priloži prospektni materijal za svjetiljku koja se namjerava ugraditi sukladno rednom broju 1.0.1. troškovnika (cestovna svjetiljka NaV 70 W ). Iz navedenog slijedi da svaki ponuditelj treba nuditi svjetiljku čije će tehničke karakteristike naručitelj utvrditi iz navedenog prospekta. Iz Zapisnika o pregledu i ocjeni ponuda razvidno je da je naručitelj vršio pregled i ocjenu dostavljenih ponuda te šest ponuda ocijenio prihvatljivima, od čega su četiri neprikladne. Međutim, naručitelj u odgovoru na žalbu navodi da je prospekte zahtijevao samo u cilju saznanja naziva proizvođača i tipa. Stoga nije jasno da li je naručitelj u postupku pregleda i ocjene ponuda vršio ocjenu pravilnosti ponuda, tj. da li ponude udovoljavaju tehničkim specifikacijama koje je zahtijevao dokumentacijom za nadmetanje (točka 1.0.1. troškovnika). Člankom 2. stavak 1. točka 21. Zakona o javnoj nabavi propisano je da je nepravilna ponuda ona ponuda koja ne ispunjava uvjete vezane za svojstva predmeta nabave, te time ne ispunjava u cijelosti zahtjeve naručitelja određene u dokumentaciji za nadmetanje. Dakle, naručitelj nakon što jasno utvrdi da ponuda u cijelosti odgovara svim zahtjevima određenim u dokumentaciji za nadmetanje odabire prihvatljivu ponudu s najnižom cijenom.

Nadalje, žalitelj tvrdi da odabrani ponuditelj nije dostavio dokaze da ponudena visokotlačna natrijeva cjevasta žarulja zadovoljava tražene tehničke karakteristike. Obzirom da naručitelj u dokumentaciji za nadmetanje za navedenu žarulju dokaze o ispunjavanju tehničkih karakteristika nije zahtijevao, žalbeni navod je neosnovan.

Žalitelj navodi da je naručitelj isključio kao neprikladne ponude ponuditelja čiji je iznos ponude unutar planirane vrijednosti nabave. Odabir ponude čija je ukupna cijena veća od planiranih sredstava za nabavu predstavlja bitnu povredu Zakona opisanu odredbom članka 140. stavak 1. točka 6. Zakona o javnoj nabavi. Iz Zapisnika o pregledu i ocjenu ponuda je razvidno da planirana vrijednost nabave iznosi 200.000,00 kuna te da ukupne cijene ponuda kod četiri dostavljene ponude prelaze planirana sredstva naručitelja čime njihove ponude nisu mogle biti odabrane. Slijedom navedenog, žalbeni navod je neosnovan.

Žalba žalitelja Elektro-Salopek elektroinstalacijski obrt, vl. Franjo Salopek Ogulin je dopuštena, pravodobna i izjavljena od ovlaštene osobe.

Žalba je osnovana.

Žalitelj navodi da odabrani ponuditelj nije dokazao tehničku i stručnu sposobnost sukladno dokumentaciji za nadmetanje jer osim Izjave da raspolaže tehničkom opremom i kadrovskom sposobnosti za izvođenje radova nije dostavio dokaze kao što su preslike radnih knjižica, vlasničkih listova, ugovora o najmu i sl. Točkom 8. dokumentacije za nadmetanje naručitelj propisuje Tehnička i stručna sposobnost, dok točkom 8. b. zahtijeva Izjavu ponuditelja o raspoloživoj tehničkoj opremi za izvođenje radova te točkom 8. c) Izjavu ponuditelja o kadrovskoj sposobnosti za izvođenje radova. Odabrani ponuditelj je na stranicama ponude 24/36 do 27/36 dostavio ovjerene i potpisane tražene Izjave. Točno je da odabrani ponuditelj nije dostavio preslike radnih knjižica, vlasničkih listova, ugovora o najmu i sl. Međutim, navedene dokaze na koje se poziva žalitelj naručitelj dokumentacijom za nadmetanje nije zahtijevao. Vezano uz tvrdnju žalitelja da odabrani ponuditelj nudi alternativnu ponudu ovo tijelo je već

ranije u Rješenju navelo razloge zbog kojih ponuda odabranog ponuditelja nije sukladna odredbama dokumentacije za nadmetanje.

Žalitelj tvrdi da je ponuda odabranog ponuditelja neprihvatljiva iz razloga jer nije u cijelosti dostavljena na hrvatskom jeziku. Točkom 9. alineja 4 dokumentacije za nadmetanje propisano je da se ponuda dostavlja na hrvatskom jeziku. Točno je da je odabrani ponuditelj na stranicama ponude 29/36 do 34/36 dostavio prospekt svjetiljke proizvođača Lima Italija i to ovjereni prijevod s talijanskog jezika na hrvatski jezik te na talijanskom jeziku, dok je na stranicama ponude 35/36 do 36/36 dostavio prospekt svjetiljke talijanskog proizvođača Cluce na talijanskom i engleskom jeziku bez ovjerenog prijevoda na hrvatski jezik te naveo da se u slučaju potrebe obvezuje dostaviti ovjereni prijevod na hrvatski jezik. Ponuda odabranog ponuditelja suprotna je odredbama dokumentacije za nadmetanje.

Ovo tijelo sukladno članku 141. Zakona o javnoj nabavi u žalbenom postupku postupa u granicama zahtjeva iz žalbe, a po službenoj dužnosti u odnosu na bitne povrede Zakona propisane člankom 140. Zakona o javnoj nabavi.

Postupajući po službenoj dužnosti utvrđeno je da naručitelj kao dokaz sposobnosti u dokumentaciji za nadmetanje zahtijeva od ponuditelja Suglasnost za obavljanje djelatnosti građevinarstva-radovi koji su predmet ovog postupka (licenca) izdana od Ministarstva zaštite okoliša, prostornog uređenja i graditeljstva u ovjerenom preslici. Uvidom u Zapisnik o pregledu i ocjeni ponuda od 7. prosinca 2011. godine utvrđeno je da naručitelj navodi visnu planiranih sredstava nabave u iznosu od 200.000,00 kuna. Člankom 18. stavak 3. točka 6. Uredbe o načinu postupanja s dokumentacijom za nadmetanje i ponudama (Narodne novine broj 13/08 i 4/09) propisano je da se u Zapisnik o pregledu i ocjeni ponuda unosi podatak o visini planiranih sredstava nabave. Člankom 49. stavkom. 1. i stavkom 2. Zakona o javnoj nabavi propisano je da javni naručitelj mora od gospodarskog subjekta kao dokaz postojanja odgovarajuće pravne i poslovne sposobnosti, zahtijevati ispravu o upisu u poslovni, sudski (trgovački) strukovni, obrtni ili drugi odgovarajući registar ili odgovarajuću potvrdu, koji ne smiju biti stariji od 6 mjeseci do dana slanja objave, te ovlaštenje, suglasnost i slično ako su gospodarskom subjektu potrebni u zemlji sjedišta za obavljanje djelatnosti povezane s predmetom nabave. Člankom 38. stavkom 1. Zakona o arhitektonskim i inženjerskim djelatnostima u prostornom uređenju i gradnji (Narodne novine broj 152/08 i 49/11) propisano je da suglasnost za obavljanje poslova građenja nije potrebna za građenje građevina, odnosno izvođenje radova čija ugovorena vrijednost ne prelazi 150.000 eura, pri čemu vrijednost pojedinih radova ne prelazi 30.000 eura, niti za građenje, odnosno izvođenje zgrade čija građevinska (bruto) površina nije veća od 400 m<sup>2</sup>, zgrade za obavljanje isključivo poljoprivrednih djelatnosti čija građevinska (bruto) površina nije veća od 600 m<sup>2</sup>, jednostavnih građevina i radova za koje se prema posebnom propisu ne izdaje akt kojim se odobrava građenje, građevina i radova određenih Pravilnikom iz članka 46. Zakona o arhitektonskim i inženjerskim poslovima i djelatnostima u prostornom uređenju i gradnji. Slijedom navedenog, tražeći dokaz pravne i poslovne sposobnosti (suglasnost) na opisani način naručitelj nije postupio sukladno navedenim odredbama Zakona čime je postrožio uvjete te time počinio bitnu povredu Zakona o javnoj nabavi opisanu člankom 140. stavak. 2. točka 2. Zakona koja se odnosi na neusklađenost dokumentacije sa zakonom, koja je dovela ili koja je mogla dovesti do diskriminacije ponuditelja ili ograničenja tržišnog natjecanja.

Obzirom dokumentacija za nadmetanje nije sastavljena sukladno citiranim odredbama Zakona o javnoj nabavi odluku o odabiru i postupak nabave pozivom na članak 151. stavak 1. točka 4. Zakona o javnoj nabavi valja poništiti u cijelosti.

Žalitelj Gradatin d.o.o. Sesvete postavlja zahtjev za nadoknadom troškova žalbenog postupka u ukupnom iznosu od 2.090,00 kuna. Osnovanost zahtjeva za naknadu troškova žalbenog postupka veže se uz uspjeh žalitelja u žalbenom traženju. Žalitelj traži poništenje odluke. Kako je zahtjev žalitelja osnovan, naručitelj je dužan žalitelju nadoknaditi trošak žalbenog postupka u ukupnom iznosu od 2.070,00 kuna. U preostalom dijelu u iznosu od 20,00 kuna zahtjev žalitelja Gradatin d.o.o. Sesvete nije osnovan jer se sukladno članku 158. stavku 4.

Zakona o javnoj nabavi naknađuju samo opravdani troškovi nastali u postupku, a navedeni iznos žalitelj je uplatio po opomeni ovog tijela.

Slijedom navedenog, riješeno je kao u izreci ovog Rješenja.

**UPUTA O PRAVNOM LIJEKU:**

Protiv ovog Rješenja ne može se izjaviti žalba, ali se protiv njega može pokrenuti upravni spor podnošenjem tužbe nadležnom upravnom sudu u roku od 30 dana od dana primitka Rješenja.



**Dostaviti:**

1. Općina Netretić, Netretić Netretić 3A
2. Gradatin d.o.o. Sesvete Livadarski put 19
3. Elektro-Salopek elektroinstalacijski obrt  
vl. Franjo Salopek Ogulin, Salopek Selo 75A
4. Maraković d.o.o. Karlovac, V. Mačeka 34
5. Državni ured za reviziju Zagreb, Tkalčićeva 19
6. Ministarstvo gospodarstva, Uprava za sustav javne nabave  
Zagreb, Ulica grada Vukovara 78
7. Pismohrana.